

COFI 35 – WRITTEN CORRESPONDENCE PROCEDURE

RECEIVED COMMENTS FROM OBSERVERS

A – BASIC INFORMATION

Document Number	COFI/2022/10
Document Title	Decisions and recommendations of the Eleventh Session of the COFI Sub-Committee on Aquaculture
Commenting Observer	Network of Aquaculture Centres in Asia-Pacific (NACA)
Referred paragraph numbers (if applicable)	-

B – COMMENT RECEIVED FROM THE OBSERVER

The comment is also available in [EN](#), [ES](#), [FR](#), [AR](#), [ZH](#) and [RU](#)

NACA congratulates FAO on the success of the Eleventh Session of the Sub-Committee on Aquaculture (COFI/AQ/XI). NACA appreciates FAO's invitation for NACA in the Special Event during the COFI/AQ/XI on the GCA+20 to report the co-organization of the GCA+20. The organization of GCA+20 during the most uncertain period of the COVID-19 epidemic required major choices and collaborative efforts from the International Organization Committee (IOC), the International Programme Committee (IPC), and the Local Organization Committee (LOC). However, with the efforts of the FAO and the IOC, the GCA+20 has successfully achieved important results under such unprecedented adverse global conditions. NACA congratulates FAO's progress in implementing the recommendations of the past sessions of the COFI SCA, the progress towards the GSA, and the progress reporting on the implementation of the CCRF provisions relevant to aquaculture and culture-based fisheries. NACA is pleased to see that the Asia-Pacific region, the world's largest aquaculture region, has provided a wealth of practice cases, models, and experiences in these progresses. NACA would like to develop a closer relationship with FAO to contribute to the sustainable development of aquaculture in the region.

D – TRANSLATION OF THE COMMENT

LANGUAGE	TEXT
ENGLISH	(original)
SPANISH	<p>La NACA felicita a la FAO por el éxito de la Undécima Sesión del Subcomité de Acuicultura (COFI/AQ/XI). La NACA agradece la invitación de la FAO en el evento especial durante el COFI/AQ/XI sobre GCA+20 para informar sobre la coorganización de GCA+20. La organización de GCA+20 durante el período más incierto de la epidemia de la COVID-19 requirió decisiones importantes y esfuerzos de colaboración del Comité de Organización Internacional (IOC, por sus siglas en inglés), el Comité de Programa Internacional (IPC, por sus siglas en inglés) y el Comité de Organización Local (LOC, por sus siglas en inglés). Sin embargo, con los esfuerzos de la FAO y la IOC, el GCA+20 ha logrado resultados importantes en condiciones globales adversas sin precedentes. NACA felicita el progreso de la FAO en la implementación de las recomendaciones de las sesiones anteriores de COFI:AQ, el progreso hacia el GSA y los informes de progreso sobre la implementación de las disposiciones del CCPR relevantes para la acuicultura y la pesca basada en el cultivo. NACA se complace en ver que la región de Asia-Pacífico, la región acuícola más grande del mundo, ha proporcionado una gran cantidad de casos prácticos, modelos y experiencias en estos avances. A NACA le gustaría desarrollar una relación más estrecha con la FAO para contribuir al desarrollo sostenible de la acuicultura en la región.</p>
FRENCH	<p>Le Réseau des centres d'aquaculture en Asie-Pacifique (NACA) félicite la FAO pour le succès de la onzième session du sous-comité de l'aquaculture (COFI/AQ/XI). Le NACA apprécie l'invitation de la FAO pour le NACA dans l'événement spécial pendant le COFI/AQ/XI sur le GCA+20 pour rapporter la co-organisation du GCA+20. L'organisation du GCA+20 pendant la période la plus incertaine de l'épidémie COVID-19 a nécessité des choix majeurs et des efforts de collaboration de la part du Comité International d'Organisation (IOC), du Comité International de Programme (IPC) et du Comité d'Organisation Local (LOC). Cependant, grâce aux efforts de la FAO et de l'IOC, le GCA+20 a réussi à atteindre des résultats importants dans des conditions mondiales défavorables sans précédent. Le NACA félicite la FAO pour les progrès accomplis dans la mise en œuvre des recommandations des dernières sessions du Sous-Comité de l'Aquaculture du COFI, pour les progrès réalisés en vue de la GSA, et pour les rapports d'étape sur la mise en œuvre des dispositions du CCPR relatives à l'aquaculture et à la pêche basée sur la culture. Le NACA est heureux de constater que la région Asie-Pacifique, la plus grande région aquacole du monde, a fourni une multitude de cas pratiques, de modèles et d'expériences dans ces progrès. Le NACA souhaite développer une relation plus étroite avec la FAO afin de contribuer au développement durable de l'aquaculture dans la région.</p>
ARABIC	<p>تهنئ شبكة مراكز تربية الأحياء المائية في إقليم آسيا والمحيط الهادئ منظمة الأغذية والزراعة على نجاح الدورة الحادية عشرة للجنة الفرعية لتربية الأحياء المائية. وتقدر شبكة مراكز تربية الأحياء المائية في إقليم آسيا والمحيط الهادئ دعوة منظمة الأغذية والزراعة إليها في الحدث الخاص المؤتمر العالمي لتربية الأحياء المائية 20 + خلال الدورة الحادية عشرة للجنة الفرعية لتربية الأحياء المائية على للإبلاغ عن التنظيم المشترك للمؤتمر العالمي لتربية الأحياء المائية 20 +. تطلب تنظيم المؤتمر العالمي لتربية الأحياء المائية 20 + خلال الفترة الأكثر غموضاً لوباء كوفيد-19 - خيارات رئيسية وجهوداً تعاونية من لجنة المنظمة الدولية (IOC) ولجنة البرنامج الدولي (IPC) ولجنة التنظيم المحلية (LOC). ومع ذلك، بفضل جهود منظمة الأغذية والزراعة ولجنة المنظمة الدولية، نجح المؤتمر العالمي لتربية الأحياء المائية 20+ في تحقيق نتائج مهمة في ظل هذه الظروف العالمية المعاكسة غير المسبوقة. وتهنئ شبكة مراكز تربية الأحياء المائية في إقليم آسيا والمحيط الهادئ التقدم الذي أحرزته منظمة الأغذية والزراعة في تنفيذ توصيات الدورات السابقة للجنة مصائد الأسماك التابعة للجنة مصائد الأسماك، والتقدم المحرز نحو الخطوط التوجيهية للتربية المستدامة للأحياء المائية، والإبلاغ عن التقدم المحرز في تنفيذ أحكام مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد ذات الصلة بتربية الأحياء المائية والمصائد القائمة على الاستزراع. يسر شبكة مراكز تربية الأحياء المائية في إقليم آسيا والمحيط الهادئ أن ترى أن منطقة آسيا والمحيط الهادئ، أكبر منطقة تربية الأحياء المائية في العالم، قد قدمت ثروة من حالات الممارسة والنماذج والخبرات في هذا التقدم. وتود شبكة مراكز تربية الأحياء المائية في إقليم آسيا والمحيط الهادئ تطوير علاقة أوثق مع منظمة الأغذية والزراعة للمساهمة في التنمية المستدامة لتربية الأحياء المائية في المنطقة.</p>

LANGUAGE

TEXT

CHINESE

亚太水产养殖中心网祝贺粮农组织成功召开水产养殖分委员会第11届会议 (COFI/AQ/XI)。亚太水产养殖中心网感谢粮农组织邀请亚太水产养殖中心网在COFI/AQ/XI 期间的特别活动上报告联合组织全球水产养殖大会的情况。在新冠病毒肺炎疫情流行的最不确定时期组织 全球水产养殖大会，需要国际组织委员会、国际计划委员会和地方组织委员会做出重要决策和协作努力。然而，在粮农组织和国际组织委员会的努力下，全球水产养殖大会在全球前所未有的不利条件下成功地取得了重要成果。亚太水产养殖中心网祝贺粮农组织在实施渔业委员会养殖分委员会过去会议的建议方面取得的进展、《可持续水产养殖准则》的进展、以及与水产养殖和以养殖为基础的渔业有关的《负责任渔业行为守则》条款的实施情况报告方面的进展。亚太水产养殖中心网高兴地看到，亚太地区作为全球最大的水产养殖区域，在这些进展中提供了丰富的实践案例、模式和经验。亚太水产养殖中心网希望与粮农组织建立更密切的关系，为该地区水产养殖的可持续发展做出贡献。

RUSSIAN

НАКА поздравляет ФАО с успешным проведением Одиннадцатой сессии Подкомитета по аквакультуре (COFI/AQ/XI). НАКА высоко оценивает приглашение ФАО на специальное мероприятие НАКА в рамках COFI/AQ/XI по Глобальной конференции по аквакультуре "Тысячелетие + 20" (ГКА). Организация ГКА+20 в самый неопределенный период пандемии COVID-19 потребовала серьезного выбора и совместных усилий со стороны Международного организационного комитета (ИОС), Международный комитет по планированию в целях обеспечения продовольственного суверенитета (ИРС), и Местного организационного комитета (ЛОС). И благодаря усилиям ФАО и МОК, ГКА+20 успешно достигла важных результатов в таких беспрецедентно неблагоприятных глобальных условиях. НАКА поздравляет ФАО с прогрессом в выполнении рекомендаций прошлых сессий КРХ по аквакультуре и с прогрессом на пути к ГСА, а также в представлении отчетов о ходе выполнения положений КВОР, касающихся аквакультуры и рыболовства. НАКА с удовольствием отмечает, что Азиатско-Тихоокеанский регион, крупнейший в мире регион аквакультуры, предоставил множество практических примеров, моделей и опыта в рамках этих достижений. НАКА хотела бы развивать более тесные отношения с ФАО, чтобы внести свой вклад в устойчивое развитие аквакультуры в регионе.